

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 27 (2000)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Reconciliación con el Pasado

«Pasado Incriminado» RS 2/2000



Me parecieron un verdadero escándalo las declaraciones del Sr. Roger Gaston Progin aparecidas en la rúbrica «Buzón» del número 4/2000 de su publicación. Es inadmisibles permitir que alguien afirme de los judíos que no supieron empuñar las armas para defender a los suyos. ¿Es que nunca ha oído hablar de las sublevaciones de los guetos de Varsovia, Vilna y tantos otros lugares? ¿Tampoco ha oído nunca hablar de las sangrientas revueltas de diversos campos de concentración? ¿Y qué me dice de la resistencia francesa, en la cual los primeros en echarse al monte fueron precisamente los hebreos franceses?

*Bertin Ditesheim, Francia*

Los judíos lucharon contra Hitler en ejércitos aliados. Los judíos lucharon contra los nazis, casi desprovistos de armas, en los guetos de Varsovia, Vilna y otros lugares, así como partisanos en el este de Europa. Yo co-

nocí a judíos que, con la ametralladora al hombro, habían ido a pie junto al ejército rojo de Moscú a Berlín, regresando de nuevo. Comparar lastimeramente tales destinos con la «guerra» del cultivo de patatas en Suiza durante la misma época da fé de una firme intención de aplicar la política del avestruz.

*Paul Uri Russak, Israel*

Afirmar que los judíos no recurrieron a las armas, demuestra un absoluto desconocimiento de la historia.

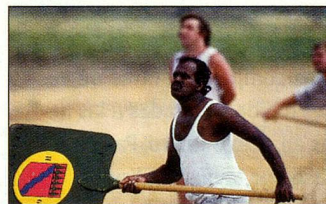
*Roger Pugatsch, Israel*

Aplaudo el artículo sobre el tema de la reconciliación con el pasado. Y por eso mismo me producen aún una mayor desazón las cartas de algunos «íntegros» ciudadanos suizos.

*P. Schmalenbach, Alemania*

## El Problema de la Nacionalización

«No Todo el País es Emmen» SR 4/2000



¿Por qué la mayoría de sus artículos parecen más bien editoriales un tanto dogmáticas en

lugar de informes objetivos? ¿Qué tiene de malo que una comunidad determine en las urnas quiénes quieren que se conviertan en ciudadanos? Esto es sencillamente democracia en su forma más pura. Y sin embargo, su columnista califica a este proceso de «rendija en el proceso de nacionalización». A juzgar por el artículo, hay municipios como el de Ginebra, que estarían dispuestos a conceder la nacionalidad a ésos que no la tienen. Si es así, ¿por qué estos solicitantes rechazados en Emmen no se trasladan a otros lugares donde sean bienvenidos? De este modo todos estarían contentos. Incluso la canciller federal Metzler podría reconsiderar su consternación acerca de Emmen y luchar por los derechos de los suizos, en vez de subordinar su soberanía a la de los burócratas de Bruselas.

*Ulrich Kaempf, EE.U*

## Promoción de la Imagen Suiza

«Necesitamos Nuevo Brillo» RS 4/2000

Señores, un poco de modestia por favor. Si a nuestra imagen le falta brillo será porque ya no interesa, y si es así no importa lo elevada que sea la cuantía del presupuesto, esta anticuada publicidad sobre nuestras tradiciones humanitarias y nuestro afán por la calidad no cambiará nada.

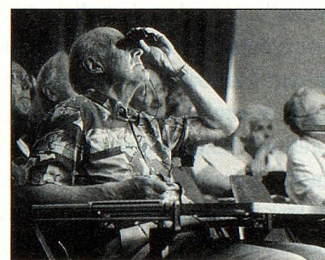


Los programas de acción de «Presencia Suiza» no lograrán dar en el blanco colocando a la cabeza de la lista a EE.UU. Suiza evoluciona en el centro de una Europa que parece querer olvidar, y sería mejor que se reincorporara a la historia que se desenvuelve a su alrededor en la actualidad, en lugar de mirarse el ombligo mediante sondeos de opinión.

*Jean-Blaise Hall, Francia*

## Educación Permanente

«Aprender es una Meta Vitalicia» SR 4/2000



El complejo tema de la formación merece una cobertura mucho más amplia que uno o dos artículos apresurados como los aparecidos en el último número de su publicación. Apoyaríamos la constitución de un foro permanente, digno del importante tema de la educación durante toda la vida.

*Walter Flueck, Canadá*

Anuncio comercial

**CINS** Campaign for an Independent and Neutral Switzerland

more than 36 000 members in Switzerland and abroad

P.O. Box 218, CH-3000 Berne 16, Phone +41 31 356 27 27, Fax +41 31 356 27 28, Giro Account 30-10011-5

[www.cins.ch](http://www.cins.ch)  
[www.telrevision.ch](http://www.telrevision.ch)  
[www.revision01.ch](http://www.revision01.ch)  
[www.revisione.ch](http://www.revisione.ch)

Internet: <http://www.cins.ch>

Send to: CINS ►

Name: \_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Post code/place: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Please send me information about the CINS.

German

French

Italian

English